

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 175



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

58. évfolyam

2015. május 29.

Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2015/C 175/01 Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.7597 – Sabadell/TSB) ⁽¹⁾ 1

III Előkészítő jogi aktusok

Európai Központi Bank

2015/C 175/02 Az Európai Központi Bank véleménye (2015. március 13.) a harmonizált fogyasztói árindexekről és a 2494/95/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (CON/2015/10) 2

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2015/C 175/03 Értesítés a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP tanácsi határozatban, valamint a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek részére 5

HU

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

2015/C 175/04	Értesítés a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére	6
Európai Bizottság		
2015/C 175/05	Euroátváltási árfolyamok	7
2015/C 175/06	Az összefonódásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság 2015. február 9-i ülésén megfogalmazott véleménye az M.7194 – Liberty Global/W&W/Corelio/De Vijver Media ügyre vonatkozó határozattervezetről – Előadó: Dánia	8
2015/C 175/07	A meghallgatási tisztviselő zárójelentése a Liberty Global/Corelio/W&W/De Vijver Media (M.7194) ügyben	10
2015/C 175/08	A Bizottság határozatának összefoglalója (2015. február 24.) egy vállalati összefonódásnak a belső piaccal és az EGT-megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetők nyilvánításáról (Ügyszám: M.7194 – Liberty Global/Corelio/W&W/De Vijver Media) (az értesítés a C(2015) 996. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	11

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám: M.7597 – Sabadell/TSB)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2015/C 175/01)

2015. május 18-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és az után teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32015M7597 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

III

(Előkészítő jogi aktusok)

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2015. március 13.)

a harmonizált fogyasztói árindexekről és a 2494/95/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

(CON/2015/10)

(2015/C 175/02)

Bevezetés és jogalap

2014. december 17-én az Európai Központi Bank (EKB) az Európai Parlamenttől azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt a harmonizált fogyasztói árindexekről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról ⁽¹⁾ (a továbbiakban: rendelet iránti javaslat). Ez az új jogi aktus hatályon kívül helyezné a 2494/95/EK tanácsi rendeletet ⁽²⁾, és annak helyébe lépne. Az Európai Unió Tanácsa 2015. január 26-án az EKB-val konzultációt folytatott ugyanerről a javaslatról.

Az EKB-nak a vélemény meghozatalára szolgáló hatásköre az Európai Unió működéséről szóló szerződés 127. cikkének (4) bekezdésén és 282. cikkének (5) bekezdésén alapul. A rendelet iránti javaslat az EKB hatáskörébe tartozik, mivel az EKB a HICP-statisztikák kulcsfelhasználója. A harmonizált fogyasztói árindexek a monetáris politikai fontos mutatói. Kiemelkedő fontossággal bírnak az EKB-nak az árstabilitás euroövezetben való fenntartására irányuló elsődleges célkitűzésével kapcsolatban ⁽³⁾, mivel a megalapozott monetáris politikai döntések megbízható és magas minőségű HICP-statisztikákon alapulnak. Az eurorendszer feladatait is segítik a pénzügyi piacok stabilitása területén ⁽⁴⁾.

Az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának 17.5. cikke első mondatával összhangban a Kormányzótanács fogadta el ezt a véleményt.

1. Általános észrevételek

Az EKB támogatja az Európai Bizottság (Eurostat) erőfeszítéseit a HICP-statisztikák összeállításának uniós jogi keretrendszerének felülvizsgálata és modernizálása területén.

2. Az EKB-val való konzultáció és annak részvétele az előkészítő és végrehajtó munkában

2.1. Tekintettel az EKB folyamatos hozzájárulására a HICP-keretrendszerhez és a magas minőségű HICP-statisztikák fontosságára a megalapozott monetáris politika tekintetében, valamint az EKB árstabilitás fenntartására irányuló elsődleges célkitűzésére, az EKB-val továbbra is konzultálni kell e keretrendszer jövőbeli módosításairól ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ COM(2014) 724 végleges.

⁽²⁾ A Tanács 1995. október 23-i 2494/95/EK rendelete a harmonizált fogyasztói árindexekről (HL L 257., 1995.10.27., 1. o.).

⁽³⁾ Lásd a Szerződés 127. cikkének (1) bekezdését és a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmánya (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) 2. cikkének első mondatát.

⁽⁴⁾ Lásd a Szerződés 127. cikke (2) bekezdésének első francia bekezdését, és a 127. cikk (5) bekezdését a 139. cikke (2) bekezdésének c) pontjával összefüggésben, valamint a KBER Alapokmánya 3.1. cikkének első francia bekezdését a 41.2. cikkével összefüggésben.

⁽⁵⁾ Lásd a 2494/95/EK rendelet 5. cikkének (3) bekezdését, amely szerint a Bizottságnak ki kell kérnie az EKB véleményét olyan intézkedésekkel kapcsolatban, amelyeket a statisztikai programbizottságnak szándékozik benyújtani.

- 2.2. Különösen, a Szerződés 127. cikkének (4) bekezdése és 282. cikkének (5) bekezdése alapján az EKB-vel konzultációt kell folytatni minden olyan végrehajtott vagy delegált jogi aktus tekintetében, amelyet a Bizottság a felülvizsgált HICP jogi keretrendszer alatt fogadhat el ⁽¹⁾. A konzultációs kötelezettséget és az EKB konzultáció előnyeit az Európai Bíróság a Bizottság kontra EKB ügyben emelte ki ⁽²⁾.
- 2.3. A 2494/95/EK rendelet ⁽³⁾ meglévő rendelkezéseivel összhangban és a jogszabályok előkészítésével kapcsolatos együttműködés ellenére a rendelet iránti javaslat (2) preambulumbekzdésének meg kell jeleníteni a EKB konzultációs hatáskörét a rendelet iránti javaslat alapján elfogadásra kerülő valamennyi végrehajtási vagy felhatalmazáson alapuló jogi aktus vonatkozásában.

3. Felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusok

- 3.1. A Bizottságnak a Szerződés 290. cikke alapján felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó hatásköre tekintetében az EKB megítélése szerint a rendelet iránti javaslat alapvető fontosságú eleme az a határérték, amely alatt a tagállamokat nem terheli kötelezettség a harmonizált indexek részindexeinek megadására, valamint azon részindexek jegyzéke, amelyeket a tagállamoknak nem kell előállítaniuk ⁽⁴⁾. Ezek az elemek alapvető fontosságúak a megbízható és harmonizált fogyasztói árindexek biztosításához. E paraméterek változása közvetlen hatást fejt ki az indexek megfigyelési körére és megbízhatóságára továbbá jelentősen befolyásolják az indexek minőségét és megbízhatóságát. Az EKB megítélése szerint ezért a felhatalmazáson alapuló jogi aktus nem a megfelelő jogi eszköz a HICP-keret e központi elemeire vonatkozó szabályok megállapítására történő felhasználásra. Ezeket a kérdéseket el kell dönteni és a rendelet iránti javaslatban kell rendezni. Az EKB azt javasolja, hogy az 5. cikk (6) és (7) bekezdéseibe foglalják bele a HICP által lefedett összes kiadás 1/1 000 része, illetve a sajátlakás-index 1/1000 része súlyként már bevált küszöbértékeit.
- 3.2. Az EKB támogatja a javasolt 5. cikk (1) bekezdését a 2. cikk q) pontjával összefüggésben a „szabályozott árak”-ra vonatkozó adatok azon „alapinformáció”-k részeként történő gyűjtése tekintetében, amelyeket a HICP-re (és a változatlan adótartalmú harmonizált fogyasztói árindexekre) hivatkozással kell megadni. Az EKB figyelemmel kíséri azon árak alakulását, amelyeket kormányzatok (központi, regionális vagy helyi szinten, a nemzet szabályozókat is beleértve) közvetlenül határoznak meg vagy jelentős mértékben befolyásolnak, illetőleg e fejleményeknek az átfogó fogyasztói árindexre gyakorolt hatását. Ezek az információk valójában igen hasznosak az inflációs fejlemények elemzéséhez. Mindazonáltal további iránymutatásra van szükség azon árak besorolását illetően, amelyeket nem szabályoznak, jobbra vagy teljes körűen szabályoznak. Ez a besorolás gyakran nem egyértelmű. Azon indexek esetében, amelyek szabályozott árakra hivatkoznak vagy azokat kizárják, az EKB üdvözlőné, ha a Bizottság egy a rendelet iránti javaslat 4. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási jogi aktus útján iránymutatás adn annak biztosítása érdekében, hogy ezen fogalmak értelmezése harmonizált és következetes módon történjen.

4. Módszertani kérdések

- 4.1. Az EKB egyetért a Bizottsággal abban, hogy az új jogi keret nem maradhat el a harmonizált indexek összeállítására a minőség és a következetesség biztosítása tekintetében vonatkozó hatályos követelményektől. A 2494/95/EK tanácsi rendelet elfogadása óta eltelt húsz év során elért eredményeket meg kell őrizni és lehetőség szerint fokozni kell.
- 4.2. A rendelet iránti javaslat 4. cikke (2) bekezdésének b) pontja tágabb mozgásteret vezet be a sajátlakás-árindex (OOH-index) és a lakásárindex (HPI) éves növekedési rátájának azon szisztematikus eltérései tekintetében, amelyek eredhetnek az ebben a rendelet iránti javaslatban megállapított fogalmak vagy módszerek eltéréseiből. Noha a 93/2013/EU bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ ezt a kérdéskört nem szabályozza, az EKB nyomatékosan ajánlja

⁽¹⁾ Lásd az Európai Központi Bank az Európai Unió Tanácsának kérésére a 2006/49/EK, a 2006/48/EK, a 2005/60/EK, a 2004/109/EK, a 2004/39/EK, a 2003/71/EK, a 2003/6/EK és a 2002/87/EK irányelvek módosításáról szóló és a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörrel kapcsolatos nyolc javaslatról 2007. február 15-i véleményének (CON/2007/4), (CON/2007/C 39/01), (HL C 39., 2007.2.23., 1. o.) 1.3. bekezdését; az Európai Központi Bank a harmonizált fogyasztói árindexekről: a HICP részindexeinek továbbításáról és terjesztéséről szóló 2214/96/EK rendelet változatlan adótartalmú harmonizált fogyasztói árindexek megállapítása tekintetében történő módosításáról szóló bizottsági rendeletre irányuló javaslatról és a sajátlakás-árindexek létrehozása tekintetében a harmonizált fogyasztói árindexekről szóló 2494/95/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló bizottsági rendeletre irányuló javaslatról szóló 2012. október 19-i véleményének 2. bekezdését (CON2012/77) (2013/C 73/03), (HL C 73., 2013.3.13., 5. o.).

⁽²⁾ A C-11/00. sz. *Európai Közösségek Bizottsága kontra Európai Központi Bank* ügy (EBHT 2003., I-7147. o.), különösen a 110. és 111. pont. A Bíróság kifejtette, hogy az EKB-vel való konzultációs kötelezettség „elsődlegesen azt célozza, hogy az ilyen aktusok elfogadása előtt annak kibocsátója meghallgassa azon szövet, amelynek közreműködése – mivel közösségi szinten a kérdéses területen önálló hatáskörrel, továbbá magasszintű szakértelemmel rendelkezik – kifejezetten hasznos lehet a tervezett jogalkotási eljárásban”.

⁽³⁾ Lásd a 2494/95/EK rendelet 5. cikkének (3) bekezdését.

⁽⁴⁾ Lásd az rendelet iránti javaslat 5. cikk (6) és (7) bekezdését.

⁽⁵⁾ A Bizottság 93/2013/EU rendelete (2013. február 1.) a sajátlakás-árindexek létrehozása tekintetében a harmonizált fogyasztói árindexekről szóló 2494/95/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 33., 2013.2.2., 14. o.).

a 0,1 százalékpontos standard alkalmazását, amelyet a HICP részindexei összehasonlíthatóságának értékelésére is használnak. Ez elérhető lenne a rendelet iránti javaslat 4. cikke (2) bekezdése b) pontjának elhagyásával, illetve a 4. cikk (2) bekezdésének a) pontjában lévő lefedettség korlátozásával. Az összehasonlíthatósági követelmények lazítása rontaná az OOH- és a HPI-részindex minőségét.

- 4.3. A részindexek rendelet iránti javaslatban meghatározottnál ritkább gyakorisággal történő előállítását továbbra is a Bizottság (Eurostat) előzetes jóváhagyásához kell kötni. Ezt jelenleg a 2494/95/EK rendelet 8. cikkének (2) bekezdése biztosítja ⁽¹⁾. Ugyanennek a követelménynek kell megjelennie a rendelet iránti javaslat 6. cikkének (3) bekezdésében és végrehajtási rendeletben.

Abban az esetben, ahol az EKB a rendelet iránti javaslat módosítására tesz javaslatot, a technikai munkadokumentum tartalmazza a szerkesztési javaslatokat és az azokhoz fűzött magyarázatot.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2015. március 13-án.

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Az árgyűjtés kötelező gyakorisága havi egy alkalom. Amennyiben az ennél ritkább gyűjtés nem akadályozza meg eleve a 4. cikkben említett összehasonlíthatósági követelményeknek megfelelő HICP előállítását, a Bizottság (az Eurostat) felmentést adhat a havi gyűjtés alól. Ez a bekezdés nem zárja ki a gyakoribb árgyűjtést.

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

Értesítés a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP tanácsi határozatban, valamint a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek részére

(2015/C 175/03)

A Tanács az alábbi információkat hozza a (KKBP) 2015/837 tanácsi határozattal ⁽¹⁾ módosított, a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 2013/255/KKBP tanácsi határozat I. mellékletében, valamint az (EU) 2015/828 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ végrehajtott 36/2012/EU tanácsi rendelet II. mellékletében felsorolt személyek és szervezetek tudomására.

Az Európai Unió Tanácsa a fent említett mellékletekben szereplő személyek és szervezetek jegyzékének felülvizsgálatát követően megállapította, hogy a 2013/255/KKBP határozatban, illetve a 36/2012/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedéseket továbbra is alkalmazni kell ezekre a személyekre és szervezetekre.

Felhívjuk az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra, hogy kérvényezhetik a megfelelő tagállam(ok)nak a 36/2012/EU rendelet IIa. mellékletében szereplő honlapján megjelölt illetékes hatóságainál, hogy engedélyezzék a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő felhasználását (vö. a rendelet 16. cikkével).

Az érintett személyek és szervezetek 2016. március 1-jéig kérvényezhetik a Tanácsnál a jegyzékbe vételükről szóló döntés felülvizsgálatát. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Tanács a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékének a 2013/255/KKBP határozat 34. cikkével, illetve a 36/2012/EU rendelet 32. cikkének (4) bekezdésével összhangban elvégzett következő felülvizsgálatakor figyelembe fogja venni a beérkezett észrevételeket.

⁽¹⁾ HL L 132., 2015.5.29., 82. o.

⁽²⁾ HL L 132., 2015.5.29., 3. o.

Értesítés a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére

(2015/C 175/04)

Az Európai Unió Tanácsa a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 12. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására:

Ennek az adatkezelési műveletnek a jogalapja az 36/2012/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾.

Az adatkezelő az Európai Unió Tanácsa, melynek képviselőjét a Tanács Főtitkársága C. Főigazgatóságának (Külügyek, Bővítés és Polgári Védelem) főigazgatója látja el, az adatkezelési művelettel megbízott szolgálat pedig a C. Főigazgatóság 1C egysége. Elérhetőségük:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja az 36/2012/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének összeállítása és naprakészé tétele.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek az említett rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá valamennyi ezzel kapcsolatos adatot.

Az összegyűjtött személyes adatok szükség esetén megoszthatók az Európai Külügyi Szolgálattal és a Bizottsággal.

A 45/2001/EK rendelet 20. cikke (1) bekezdésének a) és d) pontjában előírt korlátozások sérelme nélkül a hozzáférésre irányuló kérelmek, valamint a helyesbítésre irányuló, illetve a kifogást tartalmazó kérelmek a 2004/644/EK tanácsi határozat ⁽³⁾ 5. szakaszával összhangban kerülnek megválaszolásra.

A személyes adatokat az érintettnek a vagyoni eszközök befagyasztása által érintett személyek jegyzékéből való törlésének, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig, vagy a bírósági eljárások időtartama alatt tárolják, amennyiben azok elkezdődtek.

Az érintettek a 45/2001/EK rendeletnek megfelelően az európai adatvédelmi biztoshoz fordulhatnak.

⁽¹⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

⁽²⁾ HL L 16., 2012.1.19., 1. o.

⁽³⁾ HL L 296., 2004.9.21., 16. o.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2015. május 28.

(2015/C 175/05)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,0896	CAD	Kanadai dollár	1,3594
JPY	Japán yen	135,36	HKD	Hongkongi dollár	8,4484
DKK	Dán korona	7,4598	NZD	Új-zélandi dollár	1,5213
GBP	Angol font	0,71240	SGD	Szingapúri dollár	1,4723
SEK	Svéd korona	9,2617	KRW	Dél-Koreai won	1 208,30
CHF	Svájci frank	1,0344	ZAR	Dél-Afrikai rand	13,2001
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	6,7568
NOK	Norvég korona	8,4910	HRK	Horvát kuna	7,5817
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	14 380,97
CZK	Cseh korona	27,463	MYR	Maláj ringgit	3,9797
HUF	Magyar forint	308,65	PHP	Fülöp-szigeteki peso	48,560
PLN	Lengyel zloty	4,1289	RUB	Orosz rubel	57,1277
RON	Román lej	4,4435	THB	Thaiföldi baht	36,909
TRY	Török líra	2,8970	BRL	Brazil real	3,4373
AUD	Ausztrál dollár	1,4267	MXN	Mexikói peso	16,7079
			INR	Indiai rúpia	69,5410

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Az összefonódásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság 2015. február 9-i ülésén megfogalmazott véleménye az M.7194 – Liberty Global/W&W/Corelio/De Vijver Media ügyre vonatkozó határozattervezetről

Előadó: Dánia

(2015/C 175/06)

Összefonódás

1. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a bejelentett művelet az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében összefonódásnak minősül.
2. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a bejelentett ügylet az összefonódás-ellenőrzési rendelet 1. cikkének (2) bekezdése értelmében uniós léptékű.

Érintett piacok

3. A tanácsadó bizottság egyetért az érintett termék- és földrajzi piacoknak a határozattervezetben szereplő, Bizottság általi meghatározásával.
4. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a tervezett összefonódás értékelése céljából a következő piacokat kell megkülönböztetni:
 - a) a televíziós tartalmak előállításának belgiumi vagy szűkebb (regionális) piaca, valamint a televíziós tartalmakra irányuló közvetítési jogok engedélyezésének belgiumi vagy szűkebb (regionális) piaca;
 - b) az ingyenesen fogható és alapszintű fizetős televíziócsatornák szolgáltatásának nagykereskedelmi piaca a Telenet kábelhálózata által lefedett területen, valamint a prémium fizetős televíziócsatornák szolgáltatásának nagykereskedelmi piaca a Telenet kábelhálózata által lefedett területen;
 - c) a kiskereskedelmi televíziószolgáltatások piaca a Telenet kábelhálózata által lefedett területen;
 - d) a (televíziós) reklámidő-értékesítés belgiumi vagy szűkebb (regionális) piaca.

A verseny értékelése

5. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy a tervezett összefonódás a következő szempontokból aggályokat vet fel a belső piaccal, illetve annak jelentős részével való összeegyeztethetősége tekintetében:
 - a) az egyfelől a Telenet kábelhálózata által lefedett területen az ingyenesen fogható és alapszintű fizetős televíziócsatornák szolgáltatásának nagykereskedelmi piaca, illetve másfelől a Telenet kábelhálózata által lefedett területen a végső fogyasztóknak nyújtott kiskereskedelmi televíziószolgáltatások piaca közötti vertikális kapcsolat a következő tényezők tekintetében:
 - i. kizárás az inpuhoz való hozzáférés terén;
 - ii. fogyasztók kizárása.

Korrektív intézkedések

6. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy – a bejelentést követő, a határozattervezet 6. szakaszában összefoglalt fejlemények fényében – a kötelezettségvállalások elégségesek a tervezett összefonódásnak a belső piaccal, illetve annak jelentős részével való összeegyeztethetősége tekintetében felvetődött aggályok elosztatására a következő szempontok esetében:
 - a) az egyfelől a Telenet kábelhálózata által lefedett területen az ingyenesen fogható és alapszintű fizetős televíziócsatornák szolgáltatásának nagykereskedelmi piaca, illetve másfelől a Telenet kábelhálózata által lefedett területen a végső fogyasztóknak nyújtott kiskereskedelmi televíziószolgáltatások piaca közötti vertikális kapcsolat a következő tényezők tekintetében:
 - i. kizárás az inpuhoz való hozzáférés terén;
 - ii. fogyasztók kizárása.

A tanácsadó bizottság kisebbsége tartózkodik.

7. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy – feltételezve a felek által felajánlott kötelezettségvállalások teljesülését, valamint az összes kötelezettségvállalást együttesen tekintve – a tervezett összefonódás valószínűleg nem akadályozza jelentősen a hatékony versenyt a belső piacon vagy annak jelentős részén. A tanácsadó bizottság kisebbsége tartózkodik.
 8. A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy az összefonódás-ellenőrzési rendelet 2. cikkének (2) bekezdésével és 8. cikkének (2) bekezdésével összhangban a tervezett összefonódást a belső piaccal és az EGT-megállapodással összeegyeztethetőnek kell nyilvánítani. A tanácsadó bizottság kisebbsége tartózkodik.
-

A meghallgatási tisztviselő zárójelentése ⁽¹⁾
a Liberty Global/Corelio/W&W/De Vijver Media
(M.7194) ügyben
(2015/C 175/07)

1. 2014. augusztus 18-án az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) bejelentést kapott a Liberty Global (a továbbiakban: Liberty Global), a Corelio Publishing (a továbbiakban: Corelio) és a Waterman & Waterman (a továbbiakban: W&W) (a továbbiakban együttesen: a bejelentő felek) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a De Vijver MEDIA NV (a továbbiakban: De Vijver MEDIA) felett (a továbbiakban: a tervezett ügylet).
2. A tervezett ügylet az összefonódás-ellenőrzési rendelet 1. cikkének (2) bekezdése értelmében uniós léptékű.
3. 2014. szeptember 22-én a Bizottság az összefonódás-ellenőrzési rendelet 6. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében hivatalos vizsgálati eljárás megindításáról szóló határozatot fogadott el. A Bizottság azt az előzetes következtetést vonta le, hogy a tervezett ügylet nem koordinatív vertikális hatásai eredményeképpen komoly aggályokat vet fel a belső piaccal és az EGT-megállapodás működésével való összeegyeztethetősége tekintetében. A bejelentő felek 2014. október 6-án írásbeli észrevételeket nyújtottak be.
4. 2014. október 16-án a Bizottság az összefonódás-ellenőrzési rendelet 10. cikkének (3) bekezdése értelmében úgy határozott, hogy 20 munkanappal meghosszabbítja a tervezett ügylet felülvizsgálatára rendelkezésre álló határidőt.
5. Az összefonódás-ellenőrzési rendelet 18. cikkének (4) bekezdése értelmében a Belgacom NV igazolta kellő érdekeltségét, így azt 2014. december 9-én a 2011/695/EU határozat 5. cikke értelmében érdekelt harmadik személyként ismerték el.
6. A bejelentő felek a Bizottság által megfogalmazott versenyjogi aggályok eloszlátása érdekében 2014. november 24-én hivatalos kötelezettségvállalásokat nyújtottak be. A Bizottság piaci tesztet indított e kötelezettségvállalások értékelésére, és megállapította, hogy a versenyjogi aggályok eloszlátásához azok módosítására van szükség. A bejelentő felek 2014. december 9-én és 2014. december 12-én módosított kötelezettségvállalásokat nyújtottak be, 2015. február 9-én pedig benyújtották a végleges kötelezettségvállalásaikat. E végleges kötelezettségvállalások központi elemeként vállalták, hogy Belgiumon belüli sugárzás céljára tisztességes, ésszerű és megkülönböztetésmentes feltételek mellett hozzáférést biztosítanak a televíziószolgáltatóknak a De Vijver MEDIA „Vier” és „Vijf” nevű, valamint minden további lineáris alapszintű fizetős televíziócsatornájához és az azokhoz kapcsolódó jogokhoz.
7. A felülvizsgált végleges kötelezettségvállalások alapján a határozattervezet a tervezett ügyletet a belső piaccal és az EGT-megállapodással összeegyeztethetőnek nyilvánítja.
8. A 2011/695/EU határozat 16. cikkének megfelelően megvizsgáltam, hogy a határozattervezet csak olyan kifogásokat érint-e, amelyekre vonatkozóan a feleknek lehetőségük nyílt álláspontjuk ismertetésére, és ezt megerősítő következtetésre jutottam.
9. Egyik fél sem nyújtott be hozzám az eljárásra vonatkozó egyéb kérést vagy panaszt. Összességében megállapítom, hogy ebben az ügyben a felek hatékonyan tudták eljárési jogaikat gyakorolni.

Brüsszel, 2015. február 12.

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ A meghallgatási tisztviselő egyes versenyjogi eljárásokban meglévő feladatáról és megbízásáról szóló, 2011. október 13-i 2011/695/EU európai bizottsági elnöki határozat (HL L 275., 2011.10.20., 29. o.) (a továbbiakban: a 2011/695/EU határozat) 16. és 17. cikke értelmében.

⁽²⁾ A Tanács 2004. január 20-i 139/2004/EK rendelete a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről (az összefonódás-ellenőrzési rendelet) (HL L 24., 2004.1.29., 1. o.).

A Bizottság határozatának összefoglalója**(2015. február 24.)****egy vállalati összefonódásnak a belső piaccal és az EGT-megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőségének nyilvánításáról****(Ügyszám: M.7194 – Liberty Global/Corelio/W&W/De Vijver Media)***(az értesítés a C(2015) 996. számú dokumentummal történt)***(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2015/C 175/08)

A Bizottság 2015. február 24-én a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdése értelmében határozatot hozott egy összefonódási ügyben. A határozat teljes szövegének nyilvános (adott esetben ideiglenes) változata az ügy hiteles nyelvén megtalálható a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján, az alábbi címen: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. A FELEK

- (1) A Liberty Global plc (a továbbiakban: Liberty Global) kábelhálózatai útján több európai országban nyújt televízió-, internet- és telefonszolgáltatásokat. Belgiumban a Liberty Global a Telenet többségi részvényese. A Telenet kábelhálózatot birtokol és üzemeltet, amely gyakorlatilag egész Flandriát lefedi, továbbá kiterjed Brüsszel egy részére és egy vallóniai településre is. A Telenet ezenkívül fizetős televíziócsatornákat és lekérhető videoszolgáltatásokat (Video-On-Demand, VOD) is üzemeltet.
- (2) A Waterman & Waterman NV (a továbbiakban: Waterman & Waterman) egy Wouter Vandenhoute és Erik Watté magánszemélyek tulajdonában lévő pénzügyi holdingtársaság.
- (3) A Corelio Publishing (a továbbiakban: Corelio Publishing) lapkiadással, online hírszolgáltatással és reklámhelyértékesítéssel foglalkozik.
- (4) A De Vijver MEDIA NV (a továbbiakban: De Vijver MEDIA) műsorszolgáltató sugározza a „Vier” és „Vijf” holland nyelvű televíziócsatornákat, és – elsősorban Woestijnvis NV leányvállalatán keresztül – televíziós tartalmak előállításával is foglalkozik. A De Vijver MEDIA ezenfelül reklámidőt értékesít a Vier és a Vijf csatornán, valamint a műsorszolgáltatók tulajdonában lévő néhány kisebb televíziócsatornán.

II. A MŰVELET

- (5) 2014. augusztus 18-án a Bizottság az összefonódás-ellenőrzési rendelet 4. cikke szerint bejelentést kapott a Liberty Global, a Waterman & Waterman és a Corelio Publishing által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a De Vijver MEDIA felett.
- (6) 2014. június 17-én a Telenet, a W&W és a Corelio által kötött megállapodás értelmében a Telenet szerzi meg a De Vijver MEDIA részvényeinek 33,33 %-át, valamint megemeli a De Vijver MEDIA alaptőkéjét. Következésképpen a Telenet birtokába kerül a De Vijver MEDIA részvényeinek 50 %-a, a Waterman & Waterman és a Corelio Publishing pedig a részvények 25–25 %-ával rendelkezik majd. A De Vijver MEDIA három részvényese az ügylet lezárulását követően részvényesi megállapodást köt. Részvénytulajdonuk alapján és a részvényesi megállapodás rendelkezései értelmében a három részvényes közös irányítást gyakorol a De Vijver MEDIA felett.

III. AZ ÉRINTETT TERMÉK- ÉS FÖLDRAJZI PIACOK

- (7) A De Vijver Mediához hasonló televíziós műsorszolgáltatók televíziócsatornákat biztosítanak a televíziószolgáltatók – többek között a Telenet – számára. A Bizottság a De Vijver MEDIA tevékenységéhez kapcsolódó érintett termékpiacot az ingyenesen fogható és alapszintű fizetős televíziócsatornák nagykereskedelmi piacaként határozta meg. Az alapszintű fizetős televíziócsatornák a televíziószolgáltatók alapszintű csatornacsomagjaiban foglalt csatornák. Belgiumban a háztartások többsége havidíj fizetése ellenében hasonló alapszintű televíziócsatorna-csomagot vesz igénybe valamely kábel- vagy telefonszolgáltató társaságnál. A De Vijver MEDIA Vier és Vijf csatornái ennek az alapsomagnak a részei, ezért fizetős televíziócsatornák. Ingyenesen, előfizetés nélkül csak a közszolgáltatók csatornái érhetőek el, ezért csak azok minősíthetők ingyenesen fogható csatornának. Mivel csak igen korlátozott számú fogyasztó vesz igénybe kizárólag ingyenesen fogható televíziószolgáltatásokat, a Bizottságnak nem kellett döntést hoznia arról, hogy az ingyenesen fogható csatornák és az alapszintű fizetős televíziócsatornák elkülönülő piacokat képeznek-e, ugyanis ez nem befolyásolná a versenyjogi értékelés kimenetelét. Az ingyenesen fogható, illetve alapszintű fizetős televíziócsatornák szolgáltatásának érintett földrajzi piaca megegyezik a Telenet kábelhálózata által lefedett területtel.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

- (8) A Telenethez hasonló televíziószolgáltatók hálózaton keresztül juttatják el a televíziócsatornákat előfizetőikhez. A Bizottság a Telenet televíziószolgáltatói tevékenységéhez kapcsolódó érintett termékpiacot a televíziószolgáltatók kiskereskedelmi piacaként határozta meg. A Bizottság nyitva hagyta azt a kérdést, hogy ez a piac két különböző érintett termékpiacból – nevezetesen az ingyenesen fogható és az alapszintű fizetős televíziószolgáltatások kiskereskedelmi piacából, illetve a prémium fizetős televíziószolgáltatások kiskereskedelmi piacából – épül-e fel. E kiskereskedelmi piacok érintett földrajzi piaca megegyezik a Telenet kábelhálózata által lefedett területtel.
- (9) A Bizottság ezenfelül meghatározta a televíziós tartalmak előállításának, illetve a televíziós tartalmakra irányuló közvetítési jogok engedélyezésének/beszerzésének piacát is, azonban nyitva hagyta azt a kérdést, hogy e piacok érintett földrajzi hatóköre nemzeti (Belgium) vagy annál szűkebb (Flandria).
- (10) A Bizottság végül nyitva hagyta azt a kérdést is, hogy a televíziós reklámpiac a többi reklámozási formától elkülönülő piacot alkot-e. Amennyiben létezik ilyen elkülönülő piac, annak földrajzi hatóköre Belgium vagy (szűkebben) Flandria lenne.

IV. A VERSENY ÉRTÉKELÉSE

- (11) Az ügylet nem támaszt versenyjogi aggályokat a televíziós tartalmak előállításának, illetve a televíziós tartalmakra irányuló közvetítési jogok engedélyezésének/beszerzésének piacán. A De Vijver MEDIA alacsony piaci részesedéssel rendelkezik ezekben a szegmensekben, és a Woestijnvis NV leányvállalata útján a cég által előállított tartalom nem lényeges a versenytárs televíziós műsorszolgáltatók, illetve televíziószolgáltatók szempontjából. Az ügylet nem támaszt versenyjogi aggályokat az esetlegesen elkülönülő televíziós reklámpiac vonatkozásában sem.
- (12) Az ügylet azonban versenyjogi aggályokat támaszt abban a tekintetben, hogy a De Vijver MEDIA kizárhatná a Telenettel versenyző televíziószolgáltatókat a Vier és a Vijf csatornákhöz való hozzáférésből (inputkizárás). Az ügylet annyiban is versenyjogi aggályokat támaszt, hogy a Telenet ki tudná zárni a De Vijver MEDIA versenytársait a Telenet kábelhálózatához való hozzáférésből.

1. Inputkizárás: a De Vijver MEDIA megakadályozhatja a Telenettel versenyző televíziószolgáltatókat a csatornáikhoz való hozzáférésben

- (13) A Vier és a Vijf csatorna fontos inputot jelent a televíziószolgáltatóknak. A flandriai és brüsszeli fogyasztók nagyra értékelik és gyakran nézik ezt a két csatornát. A piaci vizsgálat során a válaszadók megerősítették, hogy a televíziószolgáltatók csak akkor versenyezhetnek érdemben a Telenettel, ha ez a két csatorna szerepel a kínálatukban.
- (14) Mind a Telenetnek, mind a De Vijver Mediának megvan a lehetősége a teljes, illetve részleges inputkizárásra. A teljes inputkizárás azt jelenti, hogy a Telenet és a De Vijver MEDIA megtagadná a Telenettel versenyző televíziószolgáltatóktól a Vier és a Vijf csatornák közvetítési jogát. Részleges inputkizárás esetén a Telenet és a De Vijver MEDIA a versenytárs televíziószolgáltatók számára megemelné a Vier és a Vijf csatornák árát, vagy egyéb módon gyakorolna megkülönböztetést azokkal szemben.
- (15) Az ügylet után a Teleneten kívül két másik részvényes is közös irányítást gyakorol majd a De Vijver MEDIA felett. A Bizottság értékelte, hogy ez a két másik részvényes meg tudná-e akadályozni a Telenetet az inputkizárás gyakorlásában. A részvényesi megállapodás elemzése alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ezt nem tudják megtenni: a Telenet önmagában is képes lenne az inputkizárás végrehajtására.
- (16) Ha a De Vijver MEDIA mindhárom részvényese közösen lép fel, ennek a vállalkozásnak is lehetősége nyílik az inputkizárásra. A részvényesek egységes fellépése attól függ, hogy mindhárom félnek érdekében állna-e az inputkizárás alkalmazása. Márpedig a De Vijver MEDIA másik két részvényesének érdekében áll a részleges inputkizárás, mivel annak eredményeképpen a De Vijver MEDIA magasabb licencdíjakat kapna (azaz a televíziószolgáltatók magasabb díjat fizetnének a televíziós műsorszolgáltatóknak a csatornák hozzáférési jogáért). A másik két részvényesnek nem feltétlenül állna érdekében a teljes inputkizárás, azonban a Telenet összhangba hozhatná érdekeltségeiket a Telenet érdekeivel oly módon, ha ellentételezést fizetne nekik a teljes inputkizárásból eredő bevételekiesésért.
- (17) Annak értékelésére, hogy a De Vijver Mediának érdekében állna-e a teljes inputkizárás, a Bizottság számszerűsítette az ilyen kizárással járó költségeket és hasznokat. A költségek azokból a reklámbevételekből és licencdíjakból állnak össze, amelyektől a De Vijver MEDIA elesne, ha a Telenettel versenyző televíziószolgáltatók nem sugároznák a csatornáit. A hasznot a Telenet azon előfizetőiből származó nyeresége jelentené, akik a versenytárs platformoktól átszerződnenek a Telenethez. A költségek és hasznok összevetése alapján a Bizottság kiszámította, hogy hány előfizetőnek kellene átszerződnie a Telenet versenytársaitól ahhoz, hogy a teljes inputkizárás nyereséges legyen.

- (18) A Bizottság becslése szerint amennyiben a Telenet versenytársai kínálatából eltűnne a Vier és a Vijf, az átszerződő előfizetők száma jócskán meghaladná azt a minimális számot, amely felett a teljes inputkizárás nyereségesnek tekinthető. Mivel a teljes inputkizárás hasznai meghaladják annak költségeit, a De Vijver Mediának messzemenően érdekében állna e stratégia alkalmazása.
- (19) A Telenet és a De Vijver MEDIA számára a részleges inputkizárás is igen kedvező lenne, mivel annak eredményeképpen a De Vijver MEDIA magasabb licencdíjakat kapna.
- (20) Az inputkizárás versenyellenes hatásokat váltana ki a televíziószolgáltatások kiskereskedelmi piacán. A Telenet – nagy piaci részesedése és egyéb tényezők miatt – erőfölénnyel rendelkezik az érintett piacon. Az inputkizárás akadályozná az adott piacra való belépést, mivel az új belépők a Vier és a Vijf csatorna sugárzásának hiányában aligha versenyezhetnének a Telenettel. Ez még inkább megerősítené a Telenet erőfölényét. Az inputkizárás ezenfelül gyengítené a meglévő televíziószolgáltatókkal folyó versenyt is, miután azok nem tudják majd sugározni a Vier és a Vijf csatornákat.

2. Fogyasztók kizárása: a Telenet hátrányos helyzetbe hozhatja a kábelhálózatán a De Vijver Mediával versenyző műsorszolgáltatókat

- (21) A televíziószolgáltatások piacán akkor beszélünk teljes fogyasztókizárásról, ha valamely televíziós műsorszolgáltató nem kap hozzáférést valamely televíziószolgáltató hálózatához. Ez adásszüneteket eredményez, amelyek során az előfizetők nem tudják nézni a kizárással sújtott csatornákat. A kizárás egy enyhébb formája, a részleges fogyasztókizárás esetén a televíziószolgáltató lehetővé teszi a csatorna közvetítését a platformján, azonban rontja annak közvetítési minőségét. A televíziószolgáltató ezenkívül ronthatja a versenytársa tartalmainak elérhetőségét a saját platformján, például oly módon, hogy a versenytárs csatornákat hátrébb sorolja a csatornalistán vagy az elektronikus programozási útmutatóban, így a tévénezők nagyobb valószínűséggel nézik a televíziószolgáltató saját csatornáit.
- (22) A Telenet fontos piaci szereplő, amely igen jelentős erőt képvisel a televíziószolgáltatások kiskereskedelmi értékesítési piacán. Tekintettel arra, hogy a Telenet igen nagy piaci részesedéssel rendelkezik a televíziószolgáltatások kiskereskedelmi piacán, a Bizottság úgy véli, hogy a műsorszolgáltatók csak úgy képesek fenntartani működésüket Flandriában, ha megjelenhetnek a Telenet televíziószolgáltatási platformján.
- (23) A Telenet befolyással bír az általa (továbbítási kötelezettség értelmében) sugárzott lineáris csatornák fölött, és dönthet arról is, hogy milyen nem lineáris tartalomszolgáltatók jelenhetnek meg platformján. A Telenet ezért képes a fogyasztókizárás alkalmazására.
- (24) Valószínű továbbá, hogy a Telenet érdekelt is lenne a fogyasztókizárásban. E stratégia a De Vijver Mediával szoros versenyben működő – azaz hasonló közönséggel és reklámügyletekkel rendelkező – csatornákra irányulna. A De Vijver MEDIA fogyasztókizárással kapcsolatos haszna elsősorban az emelkedő reklámbevételekből származna, amelyek valószínűleg még nagyobb mértékben nőnének, ha valamely, a Vierhez vagy Vijfhez hasonló csatorna nem lenne többé elérhető a Telenet platformján. Ezzel szemben a Vierétől és a Vijfétől eltérő profillal és közönséggel rendelkező csatorna kizárása valószínűleg nem generálna jelentős többletjövedelmet. A közönség és a tartalomtípus hasonlósága miatt a Bizottság úgy véli, hogy a fogyasztókizárás legvalószínűbb célpontjai a Mediaaan „2BE” és „Vitaya”, illetve a VRT „Canvas” nevű csatornái, valamint e két műsorszolgáltató nem lineáris szolgáltatásai lennének.
- (25) A Telenet és a De Vijver MEDIA által a fogyasztókizárás eredményeképpen szerezhető teljes haszon mértéke attól függ, hogy a kizárás miatt hány előfizető szerződne el más szolgáltatóhoz a Telenettől. Ha csak kevés előfizető váltana szolgáltatót, a Telenet nem veszítene sok ügyfelet, így a fogyasztókizárás költsége alacsony maradna. A Bizottság becslése szerint valószínűleg túl sok előfizető szerződne át más szolgáltatóhoz ahhoz, hogy a teljes fogyasztókizárás (vagyis az a stratégia, miszerint a Telenet egyáltalán nem engedné fel az adott csatornát a platformjára) nyereséges legyen a Telenet számára. A Telenet azonban alighanem érdekelt lenne a részleges fogyasztókizárásban, vagyis abban, hogy a De Vijver Mediához képest rontsa a versenytárs műsorszolgáltatók csatornáinak és nem lineáris audiovizuális médiaszolgáltatásainak közvetítési minőségét. A Telenet hiteles fenyegetésként is alkalmazhatja a részleges fogyasztókizárást a tárgyalások során, ami javítaná a Telenet alkupozícióját a Mediaalaan és a VRT-vel szemben, és lehetővé tenné a Telenet számára, hogy szigorúbb feltételeket alkalmazzon a közvetítési megállapodásra irányuló tárgyalások során.
- (26) A részleges fogyasztókizárás ezért versenyellenes hatást gyakorolna. Ha a Telenet rontja a csatornák sugárzásának minőségét, ez aláássa a versenytárs csatornák nyújtotta televíziózási élményt a szolgáltató platformján. Ezenfelül enyhülne a verseny az ingyenesen fogható és alapszintű fizetős televíziócsatornák nagykereskedelmi piacán is, mivel gyengülne a versenytárs Mediaalan és VRT cégek pozíciója.

3. A verseny értékelésére vonatkozó következtetés

- (27) Az összefonódás aggályokat vet fel a De Vijver MEDIA Vier és Vijf csatornához kapcsolódó inputkizárás tekintetében. Aggályok merülhetnek fel a részleges fogyasztókizárás kapcsán is, mivel a Telenet képes arra és érdekelt abban, hogy rontsa a VRT és a Mediaaan csatornáinak sugárzási minőségét és a kapcsolódó televíziózási élményt. Ezért a bejelentett összefonódás aggályokat vet fel abban a tekintetben, hogy az ügylet jelentős mértékben akadályozhatja a hatékony versenyt a televíziószolgáltatók kiskereskedelmi piacán a Telenet kábelhálózata által lefedett területen, valamint az ingyenesen fogható és alapszintű fizetős televíziócsatornák piacán a Telenet kábelhálózata által lefedett területen.

V. AZ ÖSSZEFONÓDÁS BEJELENTÉSÉT KÖVETŐ FEJLEMÉNYEK

- (28) Miközben a Bizottság az összefonódás felülvizsgálatát végezte, a De Vijver MEDIA új közvetítési megállapodásokat kötött több televíziószolgáltatóval, köztük a Belgacommal. A De Vijver MEDIA továbbá felajánlotta, hogy meghosszabbítja több további, más televíziószolgáltatókkal kötött közvetítési megállapodás időtartamát. Ezek a közvetítési megállapodások csökkentik az inputkizárás kockázatát, mivel garantálják, hogy a televíziószolgáltatók hozzá fognak férni a Vier és a Vijf csatornához. Mindamellett nem oszlatják el teljes mértékben a Bizottság inputkizárással kapcsolatos aggályait, mivel a megállapodások nem fedik le a Vier és a Vijf sugárzásához kapcsolódó összes jogot, ugyanis az esetleges új piaci belépők még nem rendelkeznek közvetítési megállapodással.
- (29) A bizottsági felülvizsgálat során a Telenet is felajánlotta, hogy módosítja a VRT és a Mediaaan televíziós műsor-szolgáltatókkal meglévő megállapodásait. Ezek a megállapodások határozzák meg azokat a feltételeket, amelyek mellett a Telenet szerepelteti csatornakinálatában a VRT és a Mediaaan csatornáit, így többek között a Telenet által fizetendő díjakat is. A Telenet és a VRT módosította a közvetítési megállapodását, és meghosszabbította annak időtartamát. A módosítás több olyan rendelkezést is tartalmaz, amely a VRT fogyasztókizárás elleni védelmét szolgálja. A Telenet ezenkívül kötelező érvényű és visszavonhatatlan ajánlatot tett a Mediaaannak a közvetítési megállapodás meghosszabbítására és olyan irányú módosítására, hogy az védelmet nyújtson a Mediaaannak a fogyasztókizárással szemben. A bejelentő felek hivatalosan kötelezettséget vállaltak arra, hogy ezt az ajánlatot az ügylet lezárultát követő hat hónapig fenntartják.

VI. KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

1. A kötelezettségvállalások ismertetése

- (30) A bejelentő felek a Bizottság által megfogalmazott versenyjogi aggályok eloszlátása érdekében kötelezettségvállalásokat nyújtottak be. E kötelezettségvállalások központi elemeként vállalták annak biztosítását, hogy a De Vijver MEDIA eleget tesz a televíziószolgáltatók minden arra irányuló – ésszerű – kérésének, hogy a Vier és a Vijf csatornákat, valamint minden jövőbeni alapszintű fizetős televíziócsatornát tisztességes, ésszerű és megkülönböztetésmentes feltételek mellett sugározhassanak. A Telenet kábelhálózatán kiskereskedelmi televíziószolgáltatást nyújtani kívánó televíziószolgáltatók kérésükre egész Belgium területére megkaphatják erre az engedélyt. A De Vijver Mediának a csatornák mellett a kiegészítő jogokra is licencet kell adnia, nevezetesen arra, hogy a televíziócsatornán sugárzott programokat a szolgáltató felvehesse a csatornához kapcsolódó szolgáltatásokba, így többek között az utólagos megtekintési (catch-up), a többképernyős, illetve (az ügyfeleknek a programok felvételét és tetszőleges időpontban történő megtekintését biztosító) PVR szolgáltatásba. A kapcsolódó szolgáltatásokat a szolgáltatók a televíziózási élmény részeként kínálják a végfelhasználóknak, az adott csatornákon történő lineáris közvetítéssel egyidejűleg, illetve rövid idővel előtte vagy utána.
- (31) A kötelezettségvállalások az összes televíziószolgáltatóra vonatkoznak, függetlenül attól, hogy azok kábelen, műhold útján, IPTV vagy DTT technológiával, az interneten vagy bármely egyéb platformon közvetítik a csatornákat. A hozzáférési feltételekkel kapcsolatos vita esetén a televíziószolgáltató gyorsított választott bírósági eljárásra utalhatja az ügylet. A kötelezettségvállalások hét évig hatályosak.
- (32) A Vier és a Vijf licencének megadására vonatkozó kötelezettségvállaláson túl a bejelentő felek vállalják azt is, hogy az ügylet lezárultát követő hat hónapig fenntartják a Mediaaannak tett ajánlatukat. Ennek az ajánlatnak a tartalmát „Az összefonódás bejelentését követő fejlemények” című szakasz ismerteti.

2. A kötelezettségvállalások értékelése

- (33) A Bizottság úgy ítéli meg, hogy a Vier és a Vijf csatornákra, az összes többi alapszintű fizetős televíziócsatornára, valamint az azokhoz kapcsolódó kiegészítő jogokra vonatkozó licencrek irányuló kötelezettségvállalás – a De Vijver MEDIA által kötött közvetítési megállapodásokkal együttesen – eloszlátja a Bizottság inputkizárással kapcsolatos aggályait. A kötelezettségvállalások azért oszlatják el a Bizottság teljes inputkizárással szembeni aggályait, mert biztosítják, hogy a jelenlegi és a jövőbeni televíziószolgáltatók fel tudják venni a Vier és a Vijf csatornákat a kínálatukba. A kötelezettségvállalások a Bizottság részleges inputkizárással kapcsolatos aggályait is eloszlátják, ugyanis biztosítják, hogy a televíziószolgáltatók tisztességes, ésszerű és megkülönböztetésmentes díjat fizetnek a műsorszolgáltatóknak.
- (34) A Bizottság továbbá úgy ítéli meg, hogy a kötelezettségvállalások – a Telenet által kötött közvetítési megállapodásokkal együttesen – eloszlátják a fogyasztókizárással kapcsolatos aggályait is. A Telenet által a VRT-vel és a Mediaaannal kötött közvetítési megállapodások, valamint a Telenet arra vonatkozó ajánlata, hogy a kötelezettségvállalásokban rögzítettek szerint módosítja a Mediaaannal aláírt megállapodást, megóvják a VRT-t és a Mediaaant a részleges fogyasztókizárástól.

VII. KÖVETKEZTETÉS

- (35) A fent említett okoknál fogva a határozat megállapítja, hogy a tervezett összefonódás nem fogja jelentős mértékben akadályozni a hatékony versenyt a belső piacon, illetve annak jelentős részén.
- (36) Következésképpen a Bizottság az összefonódás-ellenőrzési rendelet 2. cikkének (2) bekezdésével és 8. cikkének (2) bekezdésével, valamint az EGT-megállapodás 57. cikkével összhangban az összefonódást a belső piaccal és az EGT-megállapodással összeegyeztethetőnek nyilvánítja.
-

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU